

PADOMES LĒMUMS 2011/860/KĀDP**(2011. gada 19. decembris),****ar ko groza Lēmumu 2010/800/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/800/KĀDP (2010. gada 22. decembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 9. panta 2. punktu un 12. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 22. decembrī pieņēma Lēmumu, ar ko groza Lēmumu 2010/800/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku.
- (2) Padome ir pilnībā pārskatījusi Lēmuma 2010/800/KĀDP II un III pielikumā iekļauto personu un vienību sarakstu, kurām piemēro minētā lēmuma 4. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktu un 5. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktu.
- (3) Padome secināja, ka uz Lēmuma 2010/800/KĀDP II un III pielikumā uzskaitītajām personām un vienībām būtu jāturpina attiecināt īpašus ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti minētajā lēmumā.
- (4) Padome ir arī secinājusi, ka būtu jāgroza ieraksti attiecībā uz vienu vienību, kas iekļauta Lēmuma 2010/800/KĀDP II pielikumā.

(5) Turklāt Padome ir nolēmusi, ka būtu jāiekļauj papildu personas un vienības Lēmuma 2010/800/KĀDP II un III pielikumā dotajos to personu un vienību sarakstos, kurām piemēroti ierobežojoši pasākumi.

(6) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu un vienību saraksts, kuras ir minētas Lēmuma 2010/800/KĀDP II un III pielikumā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2010/800/KĀDP II un III pielikumu groza tā, kā norādīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 19. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. KOROLEC

⁽¹⁾ OV L 341, 23.12.2010., 32. lpp.

PIELIKUMS

Lēmumu 2010/800/KĀDP groza šādi:

1) II pielikumu groza šādi:

a) A. punktu papildina ar šādām personām un B. punktu papildina ar šādām vienībām:

A. Lēmuma 4. panta 1. punkta b) apakšpunktā un 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto personu saraksts

	Vārds, uzvārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
1.	Ģenerālleitnants <i>Kim Yong Chol</i> (arī – <i>Kim Yong-Chol</i> ; <i>Kim Young-Chol</i> ; <i>Kim Young-Cheol</i> ; <i>Kim Young-Chul</i>)	Dzimšanas datums: 1946 Dzimšanas vieta: <i>Pyongan-Pukto</i> , Ziemeļkoreja	<i>Kim Yong Chol</i> ir Galvenā izlūkošanas biroja komandieris.
2.	<i>Pak To-Chun</i>	Dzimšanas datums: 1944. gada 9. marts Dzimšanas vieta: <i>Jagang, Rangrim</i>	Valsts drošības padomes loceklis. Atbildīgs par ieroču rūpniecības nozari. Ir saņemta informācija, ka viņš vada Atomenerģijas biroju. Minētajam birojam ir izšķiroša nozīme saistībā ar KTDR kodolprogrammu un raķešu palaišanas programmu.

B. Lēmuma 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētās vienības

	Nosaukums (un citi iespējamie nosaukumi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
1.	<i>Hesong Trading Corporation</i>	Phenjāna, KTDR	Atrodas <i>Korea Mining Development Corporation (KOMID)</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: galvenais ieroču tirgotājs un preču un iekārtu, kas saistītas ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem, galvenais eksportētājs. Iesaistīts tādu preču piegādē, kuras potenciāli var izmantot ballistisko raķešu programmas vajadzībām.
2.	<i>Tosong Technology Trading Corporation</i>	Phenjāna, KTDR	Atrodas <i>Korea Mining Development Corporation (KOMID)</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: galvenais ieroču tirgotājs un preču un iekārtu, kas saistītas ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem, galvenais eksportētājs.
3.	<i>Korea Complex Equipment Import Corporation</i>	<i>Rakwon-dong</i> , <i>Pothonggang</i> rajons, Phenjāna, KTDR	Atrodas <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.
4.	<i>Korea International Chemical Joint Venture Company</i> arī – <i>Choson International Chemicals Joint Operation Company</i> ; <i>Chosun International Chemicals Joint Operation Company</i> ; <i>International Chemical Joint Venture Corporation</i>)	Hamhina, Dienvidu <i>Hamgyong</i> province, KTDR; <i>Man gyongdae-kuyok</i> , Phenjāna, KTDR; <i>Mangyungdae-gu</i> , Phenjāna, KTDR	Atrodas <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.

	Nosaukums (un citi iespējamie nosaukumi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
5.	<i>Korea Kwangsong Trading Corporation</i>	<i>Rakwon-dong, Pothonggang rajons, Phenjana, KTDR</i>	Atrodas <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.
6.	<i>Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation</i> (arī – <i>Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation</i>)	Centrālais rajons, Phenjana, KTDR; <i>Mangungdae-gu, Phenjana, KTDR; Mangyongdae rajons, Phenjana, KTDR</i>	Atrodas <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu. Nesen ir veikta ražotņu modernizācija, un tās daļēji ir paredzētas tādu materiālu apstrādei, kas saistīti ar kodolmateriālu ražošanu.
7.	Munīcijas rūpniecības departaments (arī – Militāro piegāžu rūpniecības departaments)	Phenjana, KTDR	Atbildīgs par Ziemeļkorejas militārās rūpniecības nozares uzņēmumu darbības uzraudzību, tostarp Otrās ekonomikas komitejas un KOMID darbības uzraudzību. Departaments uzrauga arī Ziemeļkorejas ballistisko raķešu programmas un kodolprogrammas izstrādi. Līdz šim departamentu vadīja <i>Jon Pyong Ho</i> . Informācija liecina, ka šobrīd Munīcijas rūpniecības departamenta, kurš publiski tiek dēvēts par Mašīnbūves rūpniecības departamentu, direktors ir bijušais Munīcijas rūpniecības departamenta direktora pirmais vietnieks <i>Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang)</i> . <i>Chu</i> bija atbildīgs par Ziemeļkorejas raķešu izstrādes vispārējo uzraudzību, tostarp viņš pārraudzīja raķetes <i>Taepo Dong-2 (TD-2)</i> palaišanu 2009. gada 5. aprīlī un raķetes <i>TD-2</i> neveiksmīgo palaišanu 2006. gada jūlijā.
8.	Galvenais izlūkošanas birojs (arī – <i>Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586</i>)	<i>Hyongjesan-Guyok, Phenjana, Ziemeļkoreja; Nungrado, Phenjana, Ziemeļkoreja</i>	Galvenais izlūkošanas birojs ir Ziemeļkorejas galvenā izlūkošanas iestāde, kas tika izveidota 2009. gada sākumā, apvienojot esošās izlūkošanas iestādes, kuras darbojas Korejas Darbaļaužu partijas, Operāciju departamenta, "35. biroja" un Korejas Tautas armijas Izlūkošanas biroja pakļautībā. Birojs atrodas Aizsardzības ministrijas tiešā pakļautībā un ir galvenokārt atbildīgs par militāra rakstura izlūkdatu vākšanu. Galvenais izlūkošanas birojs nodarbojas ar parasto ieroču tirdzniecību, un tā kontrolē atrodas ar parastajiem ieročiem saistītais Ziemeļkorejas uzņēmums <i>Green Pine Associated Corporation (Green Pine)</i> , kuru ES ir iekļāvusi sarakstā.

b) B. punktā ierakstu *Green Pine Associated Corporation* aizstāj ar šādu ierakstu:

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums
1.	<i>Green Pine Associated Corporation</i> (arī – <i>Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT)</i>)	<i>c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang/Nungrado, Pyongyang</i>	<i>Ch'o'ngsong Yo'nhap</i> ir pakļauta sankcijām saistībā ar ieroču un ar tiem saistītu materiālu eksportēšanu no Ziemeļkorejas. <i>Green Pine</i> specializācija ir jūras spēku iekārtu un ieroču, piemēram, zemūdeņu, militāro kuģu un raķešu sistēmu ražošana, un tā ir eksportējusi torpēdas un tehnisko palīdzību ar aizsardzību saistītiem Irānas uzņēmumiem. <i>Green Pine</i> ir atbildīga par apmēram pusi no visiem Ziemeļkorejas eksportētajiem ieročiem un ar tiem saistītajiem materiāliem, un ir pārņēmusi daudzas no KOMID darbībām pēc tam, kad ANO DP KOMID iekļāva sarakstā.

2) III pielikuma A. punktu papildina ar šādām personām un B. punktu papildina ar šādām vienībām:

A. Lēmuma 4. panta 1. punkta c) apakšpunktā un 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto personu saraksts

	Vārds, uzvārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
1.	<i>Kim Tong-Myo'ng</i> (arī – <i>Kim Chin-so'k</i>)	Dzimšanas datums: 1964; valstspiederība: ziemeļkorejietis	<i>Kim Tong-Myo'ng</i> rīkojas <i>Tanchon Commercial Bank</i> vārdā (ar Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja banku iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī). Vismaz kopš 2002. gada <i>Kim Dong Myong</i> bankā ir ieņēmis vairākus amatus. Šobrīd viņš ir <i>Tanchon Commercial Bank</i> prezidents. Izmantojot pieņemto vārdu <i>Kim Chin-so'k</i> , viņam ir bijusi svarīga loma <i>Amroggang</i> (atrodas <i>Tanchon Commercial Bank</i> īpašumā vai kontrolē) lietu pārvaldīšanā.

B. Lēmuma 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto vienību saraksts

	Nosaukums (un citi iespējamie nosaukumi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
1.	<i>Korea Kwangson Banking Corp.</i> (KKBC) (arī – <i>Korea Kwangson Banking Corp</i> ; KKBC)	<i>Jungson-dong, Sungri Street</i> , Centrālais rajons, Phenjana, KTDR	Vienība, kura atrodas <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) īpašumā vai kontrolē un kura rīkojas <i>Korea Ryonbong General Corporation</i> vārdā vai pēc tā rīkojuma. Sniedz finansiālu atbalstu <i>Tanchon Commercial Bank</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) un <i>Korea Hyoksin Trading Corporation</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada jūlijā) darbībai. Kopš 2008. gada <i>Tanchon</i> izmanto KKBC, lai atvieglotu līdzekļu pārvedumus (ļoti iespējams, miljoniem dolāru apmērā), tostarp līdzekļu pārvedumus, kas 2009. gadā tika veikti no Birmas uz Ķīnu un kas bija saistīti ar <i>Korea Mining Development Corporation (KOMID)</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī). Turklāt <i>Hyoksin</i> , kas saskaņā ar ANO sniegto informāciju ir iesaistīts masu iznīcināšanas ieroču izstrādē, 2008. gadā mēģināja izmantot KKBC saistībā ar divējāda lietojuma iekārtu iegādi. KKBC ir vismaz viena filiāle ārvalstīs, proti, Daņdunā, Ķīnā.
2.	<i>Amroggang Development Banking Corporation</i> (arī – <i>Amroggang Development Bank</i> ; <i>Amnokkang Development Bank</i>)	<i>Tongan-dong</i> , Phenjana, KTDR.	Atrodas <i>Tanchon Commercial Bank</i> (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) īpašumā vai kontrolē. 2006. gadā izveidoto <i>Amroggang</i> pārvalda <i>Tanchon</i> amatpersonas. <i>Tanchon</i> ir saistīta ar KOMID (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) veiktās ballistisko raķešu tirdzniecības finansēšanu, kā arī ir bijusi iesaistīta ar ballistikajām raķetēm saistītos darījumos, ko KOMID veica ar Irānā esošo <i>Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG)</i> .
3.	<i>Bank of East Land</i> (arī – <i>Dongbang Bank</i> ; <i>Tongbang U'nhaeng</i> ; <i>Tongbang Bank</i>)	PO Box 32, BEL Building, <i>Jonseung-Dung, Moranbong</i> rajons, Phenjana, Ziemeļkoreja	Ziemeļkorejas finanšu iestāde <i>Bank of East Land</i> (arī – <i>Dongbang Bank</i>) atvieglo sarakstā iekļautā ieroču ražotāja un eksportētāja <i>Green Pine Associated Corporation (Green Pine)</i> darījumus, kas saistīti ar ieročiem, kā arī sniedz tam citu atbalstu. <i>Bank of East Land</i> ir aktīvi sadarbojusies ar <i>Green Pine</i> , lai līdzekļi tiktu pārskaitīti veidā, kas ļauj izvairīties no sankcijām.

	Nosaukums (un citi iespējamie nosaukumi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
			2007. un 2008. gadā <i>Bank of East Land</i> atvieglāja darījumus, kuros bija iesaistīts <i>Green Pine</i> un sarakstā iekļautas Irānas finanšu iestādes, tostarp <i>Bank Melli</i> un <i>Bank Sepah</i> . <i>Bank of East Land</i> ir arī atvieglojusi finanšu darījumus Ziemeļkorejas Galvenā izlūkošanas biroja ieroču programmas interesēs.
4.	Korejas Darbaļaužu partijas "39. birojs" (arī – "birojs #39"; "birojs Nr. 39"; 39. birojs, Centrālā komiteja; "trešā stāva 39. nodaļa")	Korejas Darbaļaužu partijas otrā valdības ēka (korejiešu valodā: <i>Ch'o'ngsa</i>), <i>Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward</i> , Phenjana, Ziemeļkoreja; <i>Chung-Guyok</i> (Centrālais rajons), <i>Sosong Street, Kyongrim-Dong</i> , Phenjana, Ziemeļkoreja; <i>Changgwang Street</i> , Phenjana, Ziemeļkoreja	<p>Korejas Darbaļaužu partijas "39. birojs" ir iesaistīts nelikumīgā saimnieciskā darbībā ar mērķi atbalstīt Ziemeļkorejas valdību. Birojam ir filiāles visā valstī, kas vāc un pārvalda līdzekļus, un tas ir atbildīgs par to, lai Ziemeļkorejas Korejas Darbaļaužu partijas augstākā līmeņa vadītāju vajadzībām tiktu iegūta ārvalstu valūta, šajā sakarā veicot nelegālas darbības, piemēram, narkotiku kontrabandu. "39. birojs" gan pašā Ziemeļkorejā, gan ārvalstīs kontrolē vairākas vienības, ar kuru starpniecību tas īsteno daudzas nelikumīgas darbības, tostarp narkotiku ražošanu, kontrabandu un izplatīšanu. "39. birojs" ir arī bijis iesaistīts mēģinājumā iepirkt luksuspriecus un nogādāt tās Ziemeļkorejā.</p> <p>"39. birojs" ir viena no svarīgākajām organizācijām, kurai ir uzticēts uzdevums iegādāties valūtu un preces. Tiek apgalvots, ka birojs atrodas <i>KIM Jong-il</i> tiešā pakļautībā.</p> <p>Birojs kontrolē vairākus tirdzniecības uzņēmumus, no kuriem daži veic nelegālas darbības, piemēram, <i>Daesong General Bureau</i>, kas ietilpst valstī lielākās uzņēmumu grupas – <i>Daesong Group</i> – sastāvā. Saskaņā ar dažu avotu sniegto informāciju "39. birojs" uztur pārstāvniecības birojus Romā, Pekinā, Bangkokā, Singapūrā, Honkongā un Dubaijā. Saskaņā ar ārpusauli "39. birojs" regulāri maina nosaukumu un veidolu. "39. biroja" direktors <i>JON il-chun</i> jau ir iekļauts ES sankciju sarakstā.</p> <p>"39. birojs" bija iesaistīts metamfetamīna ražošanā <i>Sangwon</i>, kas atrodas Dienvidu <i>Pyongan</i> provincē, kā arī metamfetamīna piegādē Ziemeļkorejas maza mēroga kontrabandas darbību veicējiem, kuri to tālāk izplatīja caur Ķīnas un Dienvidkorejas teritoriju. "39. birojs" arī pārvalda magoņu fermas Ziemeļu <i>Hankyo'ng</i> provincē un Ziemeļu <i>Pyongan</i> provincē, kā arī nodarbojas ar opija un heroīna ražošanu <i>Hamhinā</i> un <i>Načinā</i>.</p> <p>2009. gadā "39. birojs" bija iesaistīts neveiksmīgā mēģinājumā iegādāties un caur Ķīnas teritoriju Ziemeļkorejā ievest divas Itālijā ražotas luksusa jahtas, kuru vērtība pārsniedza 15 miljonus ASV dolāru. <i>Kim Jong-il</i> paredzēto jahtu izvešanas mēģinājums, ko novērsa Itālijas iestādes, bija Apvienoto Nāciju Organizācijas sankciju pārkāpums, kuras tā atbilstīgi ANO DP Rezolūcijai Nr. 1718 bija noteikusi pret Ziemeļkoreju un kurās dalībvalstīm ir īpaši noteikta prasība novērst Ziemeļkorejai paredzētu luksuspriecū piegādi, tirdzniecību vai pārsūtīšanu.</p> <p>Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijai "39. birojs" agrāk izmantoja <i>Banco Delta Asia</i>. 2005. gada septembrī Valsts kases departaments norādīja, ka atbilstīgi ASV likuma <i>PATRIOT Act 311</i>. sadaļai <i>Banco Delta Asia</i> "rada lielas bažas par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju", jo attiecībā uz to pastāv nepieņemams risks, kas saistīts ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju un citiem finanšu noziegumiem.</p>